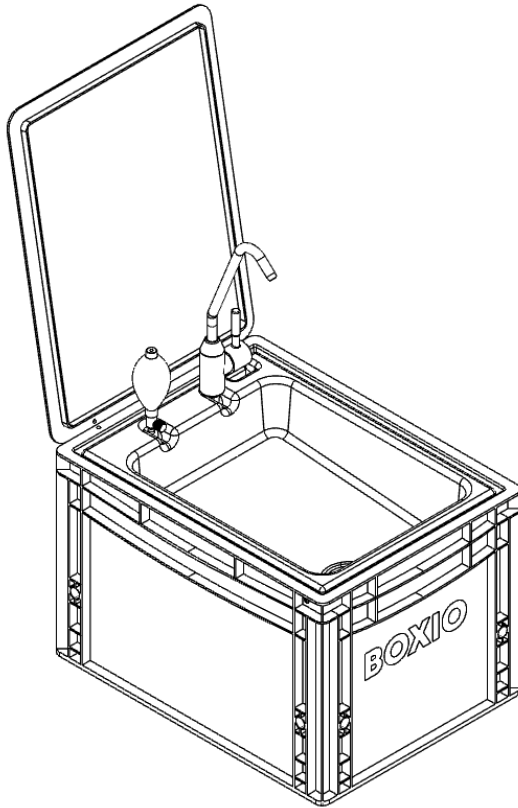


# BOXIO WASH



**D**

**Montageanleitung und Benutzerhandbuch**



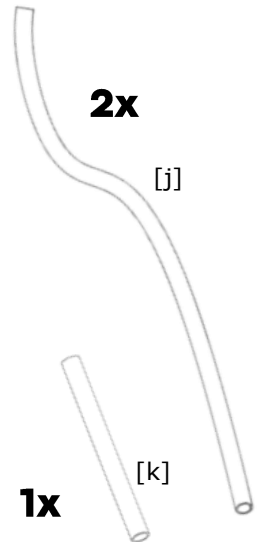
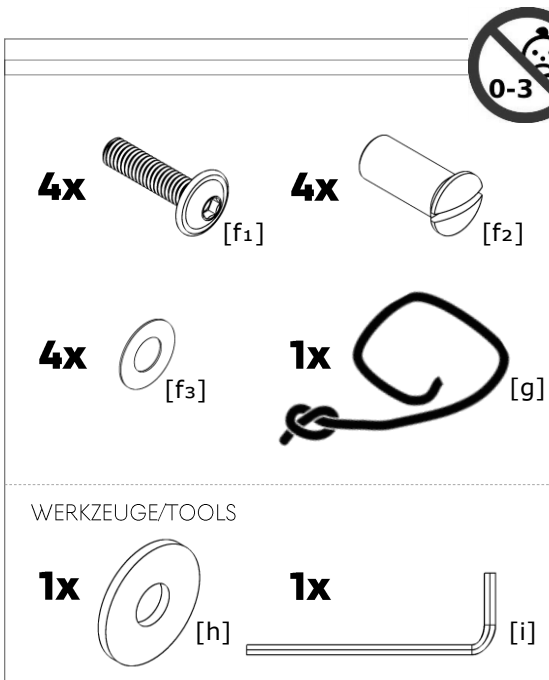
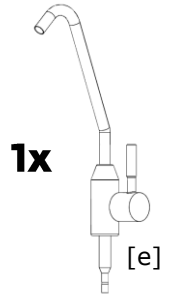
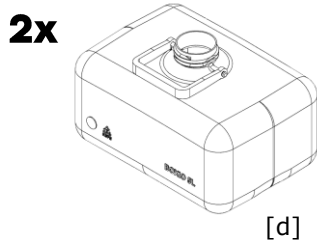
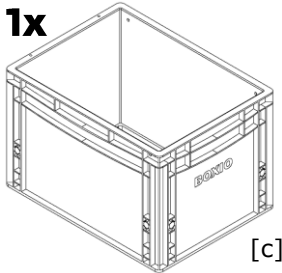
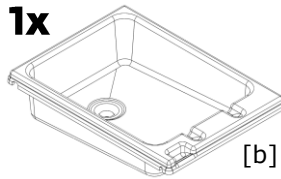
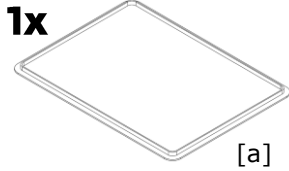
**EN**

**Assembly instructions and user's manual**

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

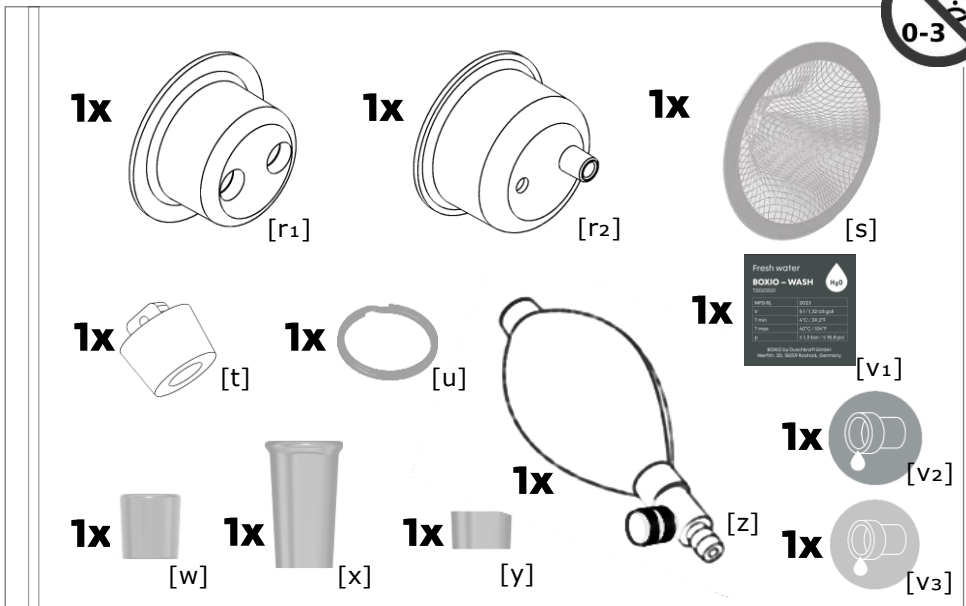
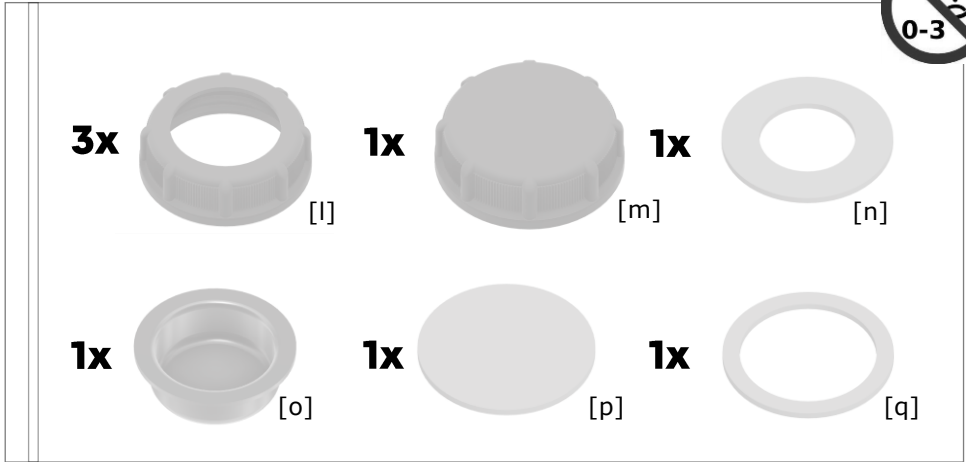
**D I. LIEFERUMFANG** WAS IST IN DEINER BOXIO

**EN I. SCOPE OF DELIVERY** WHAT'S IN YOUR BOXIO



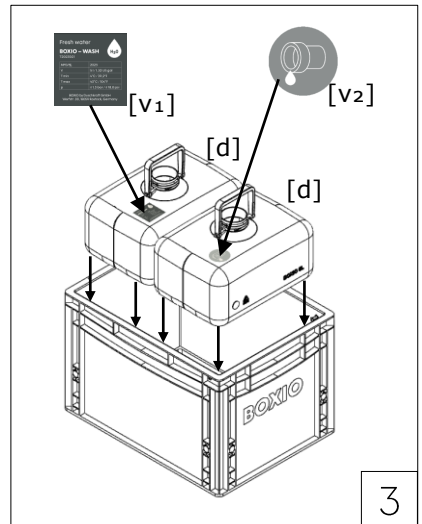
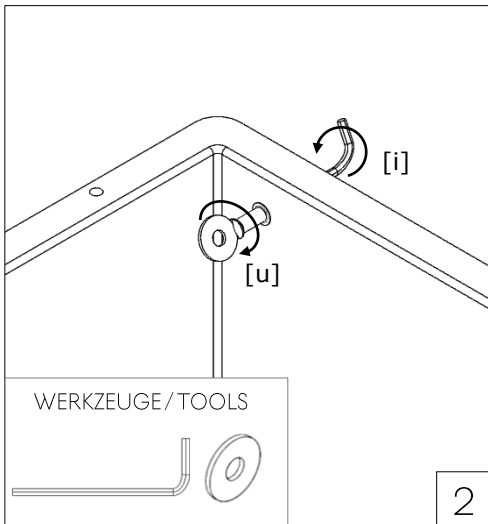
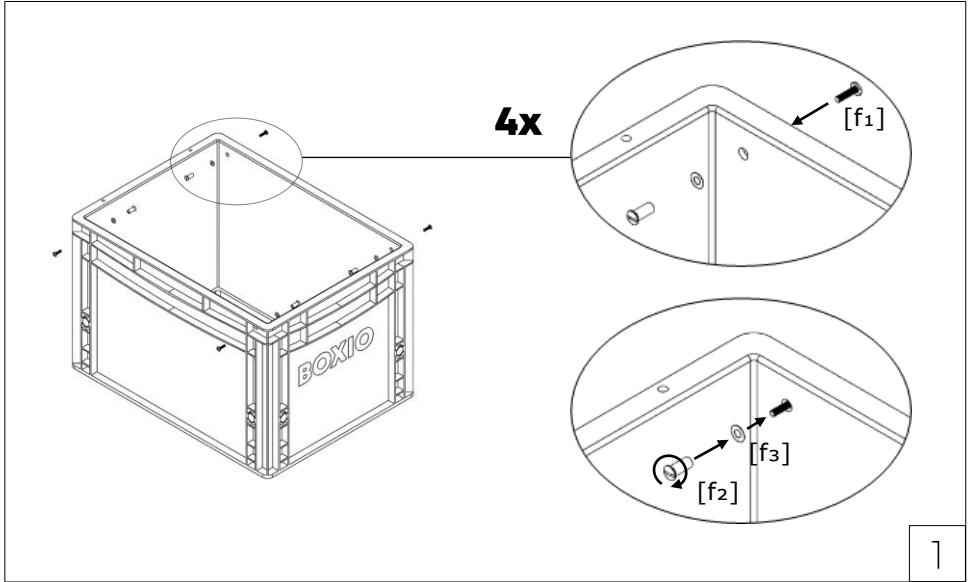
BG обхват на доставката  
 CZ Rozsah dodávky  
 DK Leveringsomfang  
 ES Contenido del embalaje  
 EST Tarne ulatus  
 FIN Toimituksen laajuus  
 FR Contenu de la livraison  
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης  
 H Szállítási terjedelem  
 HR opseg isporuke  
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta  
 LT Pristatymo apimtis  
 LV Piegādes joma  
 M ambitu tal-kunsinna  
 NL Omvang van de levering  
 P Âmbito da entrega  
 PL Zakres dostawy  
 RO Domeniul de aplicare a livrării  
 S Leveransens omfattning  
 SK Rozsah dodávky  
 SLO Obseg dobave



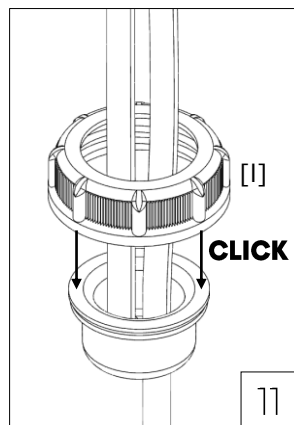
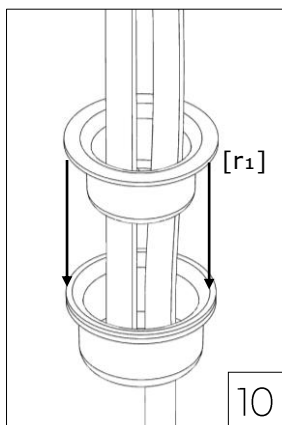
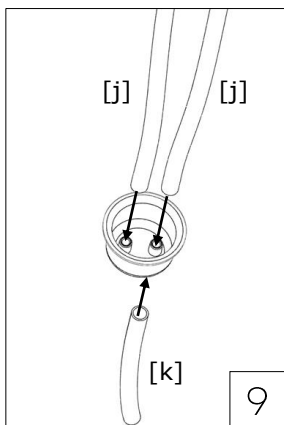
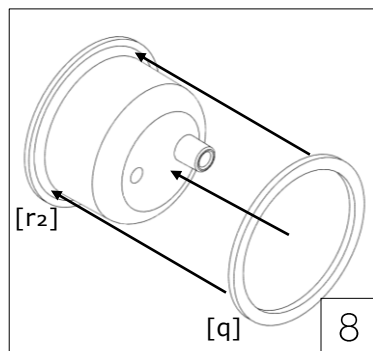
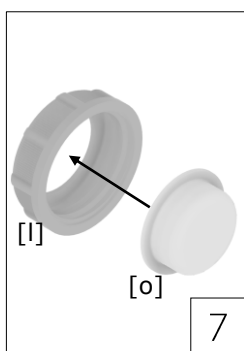
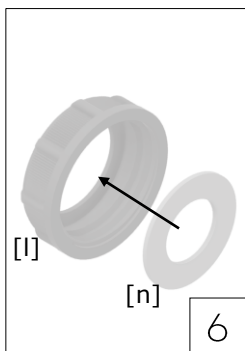
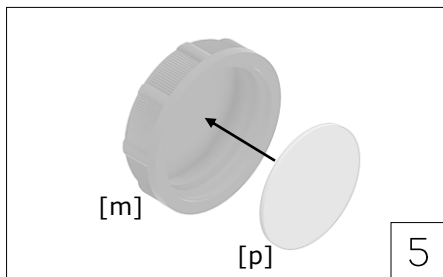
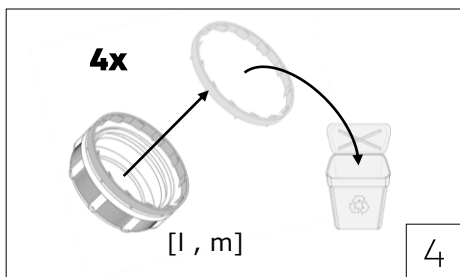
## D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

## EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO

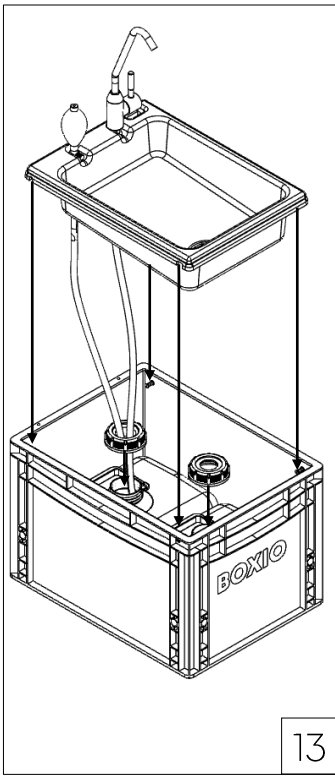


BG Инструкции за монтаж  
 CZ Návod k montáži  
 DK Samlevejledning  
 ES Instrucciones de montaje  
 EST Kokkupanekujuhend  
 FIN Asennusohjeet  
 FR Instructions de montage  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 H Szerelési utasítások  
 HR Upute za montažu  
 I Istruzioni per il montaggio

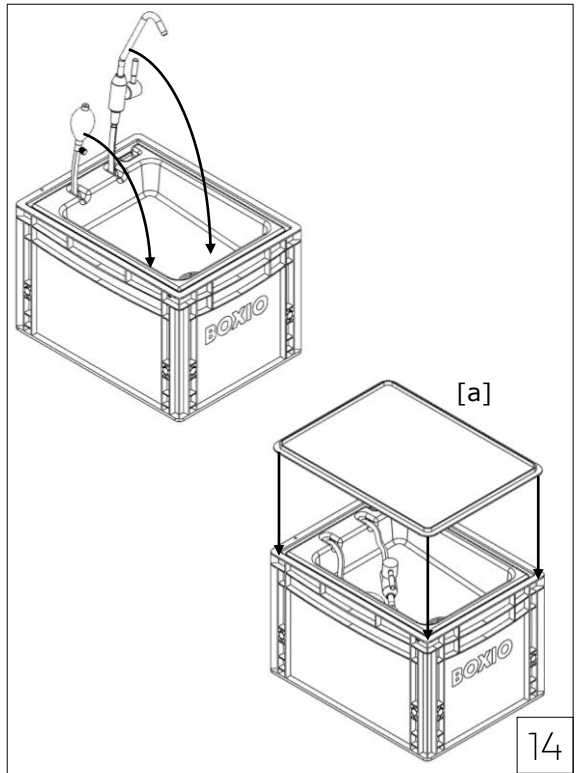
IRL Treoracha comhdhála  
 LT Montavimo instrukcijos  
 LV Montāžas instrukcijas  
 M Istruzioni për montimin  
 NL Montagehandleiding  
 P Instrukcja montażu  
 PL Instrukcja montażu  
 RO Instrucțiuni de asamblare  
 S Monteringsanvisningar  
 SK Návod na montáž  
 SLO Navodila za montažo



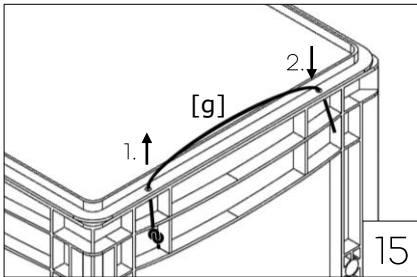




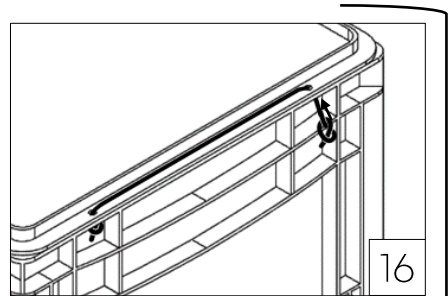
13



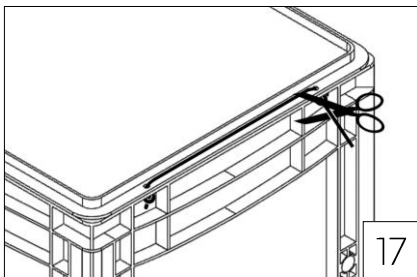
14



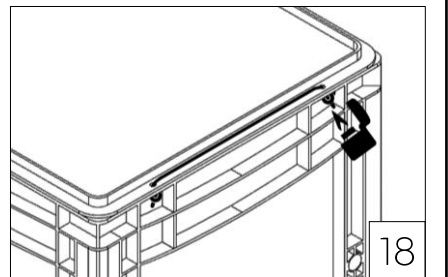
15



16



17

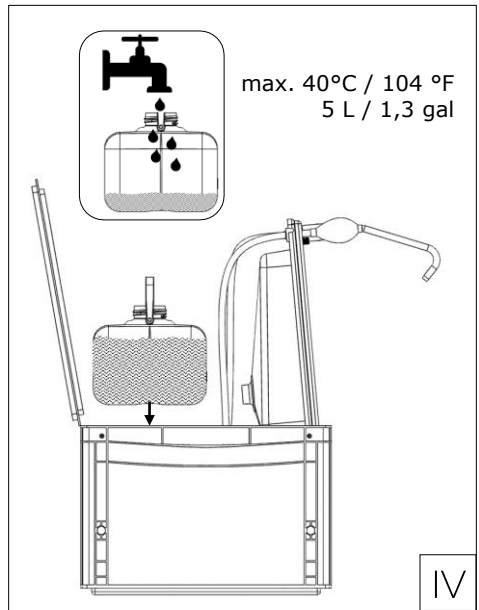
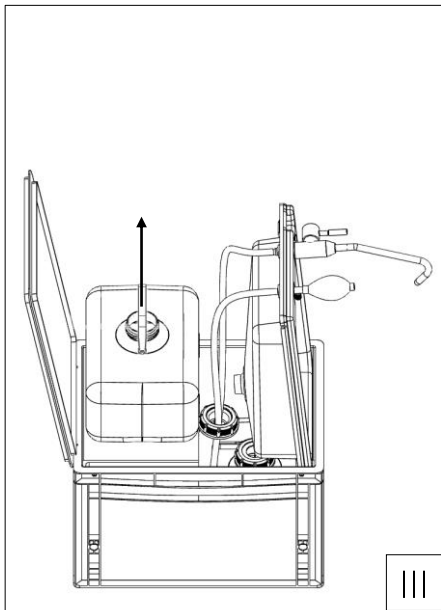
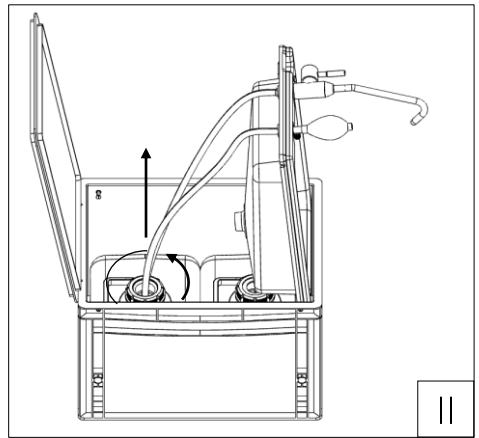
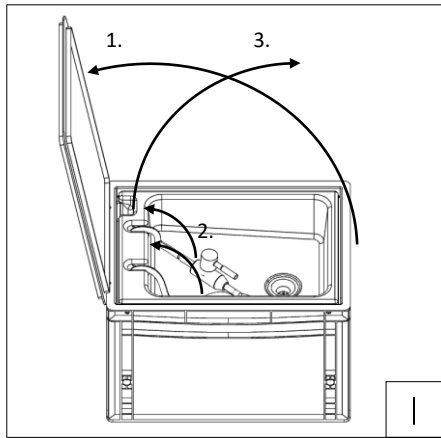


18

**YOUR CHOICE**

**D III. GEBRAUCHSANWEISUNG** BENUTZUNG DEINER BOXIO

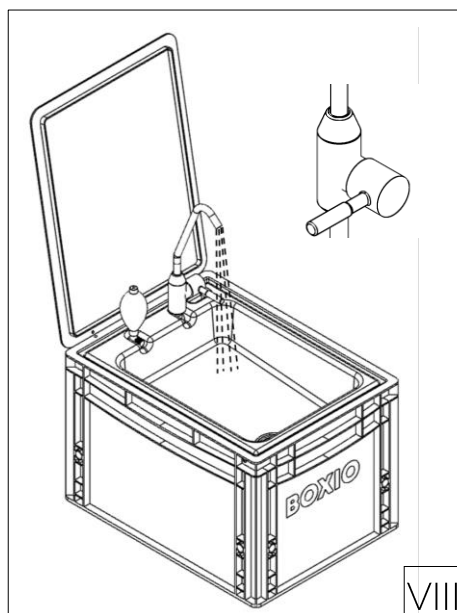
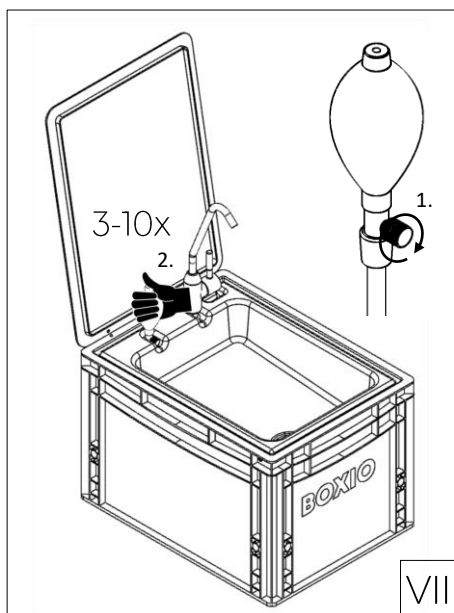
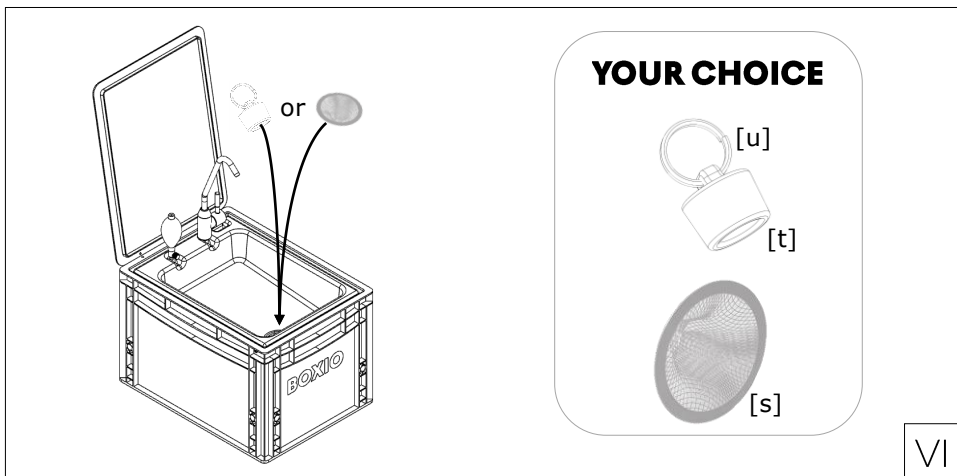
**EN III. USER`S MANUAL** HOW TO USE YOUR BOXIO

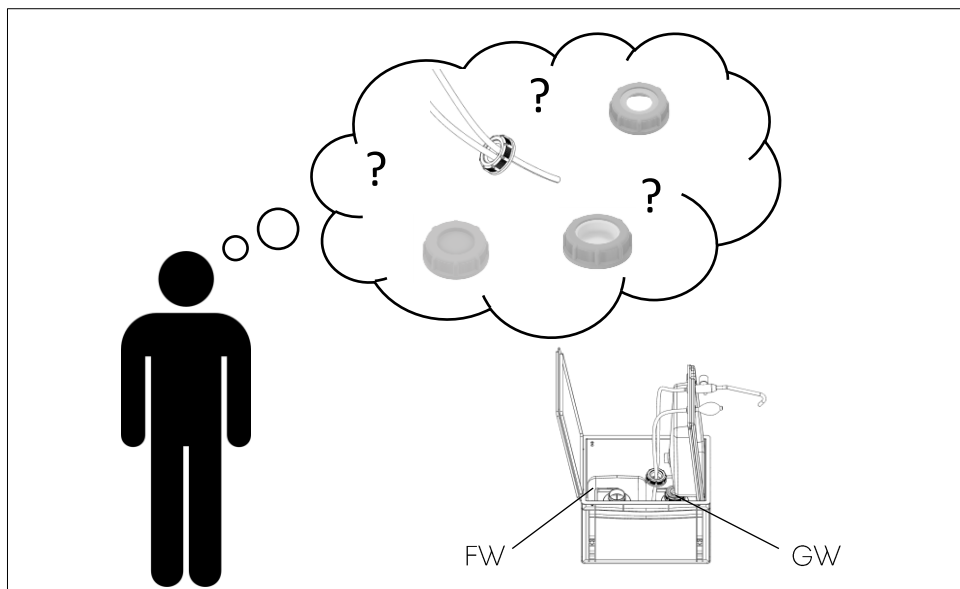




BG Ръководство на потребителя  
 CZ Uživatelská příručka  
 DK Brugervejledning  
 ES Manual de usuario  
 EST Kasutusjuhend  
 FIN Käyttöohjeet  
 FR Manuel de l'utilisateur  
 GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 H Használati útmutató  
 HR Korisnički priručnik  
 I Manuale dell'utente

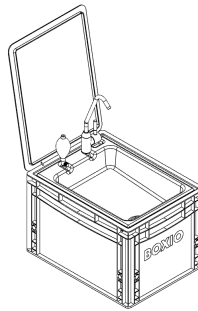
IRL Leabhrán úsáideora  
 LT Naudotojo vadovas  
 LV Lietotāja rokasgrāmata  
 M Manuali tal-utent  
 NL Gebruikershandleiding  
 P Manual do utilizador  
 PL Instrukcja obsługi  
 RO Manual de utilizare  
 S Bruksanvisning  
 SK Používateľská príručka  
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tal-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER <b>FW</b> FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svježa voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER <b>GW</b> GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Zakres dostawy
- II. Instrukcja montażu
- III. Instrukcja obsługi
1. Wstęp
2. Zastosowanie
3. Deklaracja zgodności
4. Instrukcje bezpieczeństwa
5. Dane techniczne
6. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie
7. Rozwiązywanie problemów
8. Gwarancja i zwrot
9. Uwagi dodatkowe



## **1. Wstęp**

Witamy w instrukcji obsługi urządzenia BOXIO WASH. Jest to mobilna umywalka w formie skrzyniowej z pojemnikiem na świeżą i zużytą wodę oraz pompką ręczną i kranem wodnym. Za pomocą ręcznej pompy powietrza w zintegrowanym pojemniku na świeżą wodę wytwarzane jest nadciśnienie, które powoduje przepływ wody po otwarciu kranu. Szara woda jest zbierana pod zlewozmywakiem w zintegrowanym kanistrze. W niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo wszystkie niezbędne informacje dotyczące uruchomienia, użytkowania i konserwacji. Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczne i optymalne użytkowanie.



## **2. Użyj**

Ten produkt jest specjalnie zaprojektowany do biwakowania i aktywności na świeżym powietrzu i stanowi praktyczne rozwiązanie do czyszczenia rąk lub ciała lub mycia małych przedmiotów podczas podróży lub podczas pobytu na łonie natury. Nie należy jednak pić wody z pojemnika na świeżą wodę. Produkt jest przeznaczony do użytku z czystą wodą w zakresie temperatur od 4 do 40°C [39-104 °F]. Zebraną szarą wodę należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Zastosowania odbiegające od tego nie są zgodne z przeznaczeniem i mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenia.



## **3. Deklaracja zgodności**

Niniejszym zaświadczaemy, że elementy nośne ciśnieniowe BOXIO WASH typ: T2023501 są zgodne z dyrektywą 2014/68/UE, art. 4, ust. 3.

*Reinwaldt*

01.03.2022; mgr Arvid Reinwaldt; Duschkraft GmbH; Werftstraße 20; 18057 Rostock; Niemcy

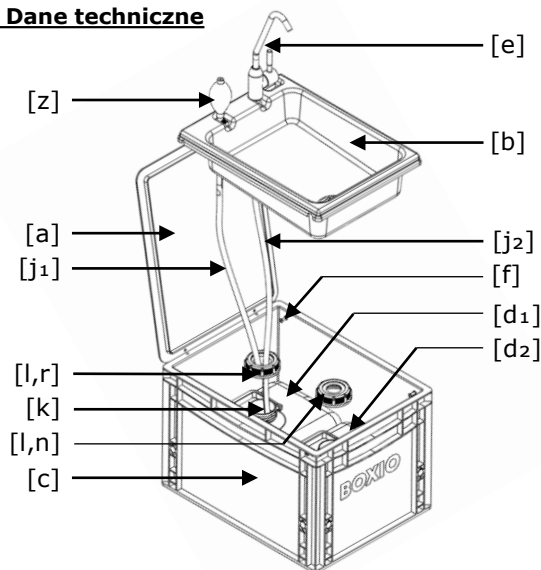
## **4. Instrukcje bezpieczeństwa**

W celu bezpiecznej eksploatacji BOXIO WASH należy przestrzegać następujących punktów:

- Produkt może mieć ostre krawędzie ze względu na proces produkcyjny - obchodzić się i montuj ostrożnie, aby uniknąć obrażeń.
- Stosować wyłącznie z czystą, słodką wodą w zakresie temperatur 4-40°C [39-104 °F]
- Nie należy pić wody z BOXIO WASH
- Sprawdzaj i wymieniaj wodę w BOXIO WASH regularnie (co 1-3 dni), aby zapobiec rozwojowi bakterii z powodu stagnacji wody.
- brak działania pompy ręcznej [z] w środowisku zapyłonym / pod wodą
- Oznaczyć kanister świeżej wody [d<sub>1</sub>] dołączoną naklejką [v], używać tylko tego kanistra do świeżej wody.
- Do zamykania pojemnika na świeżą wodę [d<sub>1</sub>] należy używać wyłącznie zamkniętej pokrywki [m] lub pokrywki z przepustem na kanister [r].
- przed użyciem należy zapewnić bezpieczne ustawienie BOXIO WASH
- Ostrożnie obchodzić się i transport w celu uniknięcia uszkodzeń
- Po użyciu i podczas transportu otworzyć śrubę zwalniającą powietrze w pompce ręcznej [z], aby pozabawić system ciśnienia.
- Regularne czyszczenie i kontrole pod kątem uszkodzeń lub wycieków, wymiana uszkodzonych elementów.
- Unikać przechowywania i stosowania w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia lub innych potencjalnych źródeł zagrożenia.
- Nie należy pozostawiać BOXIO WASH na słońcu i upewnić się, że maksymalna temperatura pracy (40°C) nie jest przekroczona. Przekroczenie dopuszczalnej temperatury pracy może prowadzić do poparzeń lub szkód materialnych
- Nie należy przekraczać maksymalnej nośności zamkniętej skrzyni BOXIO WASH wynoszącej 100 kg. [220 lb]
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria

Zwracamy uwagę, że zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez nasz produkt, jeżeli szkody te wynikają z niewłaściwej naprawy lub użytkowania albo wykorzystanie nieoryginalnych części lub akcesoriów.

## 5. Dane techniczne



- [a] Pokrywa Eurobox
- [b] Wkładka do zlewozmywaka
- [c] Eurobox
- [d<sub>1</sub>] Kanister na świeżą wodę
- [d<sub>2</sub>] Kanister na szarą wodę
- [e] Kran z wodą
- [f] Zestaw montażowy
- [j<sub>1</sub>] Wąż powietrzny
- [j<sub>2</sub>] Wąż świeżej wody
- [k] Wąż prowadzący
- [l,r] Pokrywa z przepustem do kanistrów na świeżą wodę
- [l,n] Pokrywa z membraną uszczelniającą do kanistra na wodę szarą
- [z] Pompa ręczna

Wymiar produktu (zamknięte pudełko)	(LxWxH) 40x30x28cm [5,7 "x11,8 "x11,0"]
Waga	3,8 kg [8,4 lb]
pojemność zlewu[b]	3,5 l [0,9 gal]
Objętość kanistra na wodę słodką [d <sub>1</sub> ] / kanistra na wodę szarą [d <sub>2</sub> ]	5 l / 5 l [1,3 gal / 1,3 gal]
Media do wypełnienia	Woda
Ciśnienie robocze	do 1,3 bara [do 18,9 PSI]
Maksymalne ciśnienie robocze	2 bar [29 PSI]
Pompa [z]	Pompa ręczna z wbudowanym zaworem bezpieczeństwa i śrubą spustową powietrza
Kran z wodą [e]	Zawór dwudrożny
Minimalna / maksymalna temperatura pracy	+4°C / 40°C [39 °F / 104 °F]

### Materiały

Skrzynka [c] i wieko [a]	PP Regeneracja
Sink insert [b]	ABS Regenerat
Kran z wodą [e]	Stal nierdzewna 304
Pompa ręczna [z]	Lateks
Węże [j] [k]	PVC
przelot kanistra [r]	PP
Kanister [d]	HDPE
Pokrywa kanistra [l], [m]	HDPE
Uszczelki tuleja/osłona kanistra [n], [o], [p], [q]	Silikon (VMQ winylometrylowy kauczuk silikonowy)/ EPDM kauczuk etylenowo-propylenowy

## 6. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Składnik	Czyszczenie	Konserwacja
Kanister na świeżą wodę [d <sub>1</sub> ]	Regularne czyszczenie kanistra np. za pomocą szczotki do butelek i detergentu, pozostałości detergentu usunąć wystarczającą ilością wody.	Regularnie sprawdzać, czy nie ma uszkodzeń. W przypadku wystąpienia uszkodzeń, nie należy używać BOXIO WASH. Uszkodzone części muszą zostać wymienione ze względu na ryzyko obrażeń.
Pompa ręczna [z], kran z wodą [e], węże [j], [k], przelot kanistra [r].	Regularne czyszczenie zewnętrzne za pomocą płynu do mycia naczyń i szmatki, pozostałości płynu do mycia naczyń usunąć wystarczającą ilością wody. Podczas czyszczenia kuli pompy należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza pompy.	
Eurobox [c], pokrywa [a] wkładka do zlewozmywaka [b]	Przetrzyj wilgotną szmatką z łagodnym środkiem czyszczącym	
greywater - Kanister [d <sub>2</sub> ]	Po opróżnieniu wypłukać, w razie potrzeby wyczyścić łagodnym detergentem	

### Przechowywanie:

Wszystkie części mogą być przechowywane w dobrze wysuszonej i oczyszczonej skrzyni [c]. Przed ponownym uruchomieniem przepłukać węże [j], [k] wystarczającą ilością wody. Unikać przechowywania w pobliżu źródeł ciepła, otwartych płomieni lub innych potencjalnych zagrożeń. Unikać bezpośredniego wystawienia na działanie promieni słonecznych.

## 7. Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie płynie przy otwieraniu kranu	Śruba zwalnająca powietrze z pompy ręcznej [z] jest otwarta	Dokręcanie śruby zwalnającej powietrze
	Brak ciśnienia na kanistrze świeżej wody [d <sub>1</sub> ].	3- 10-krotne pompowanie
	Kanister świeżej wody [d <sub>1</sub> ] jest pusty	Napełnić kanister
	Korek pojemnika na świeżą wodę [d <sub>1</sub> ] nie jest prawidłowo dokręcony	Dokręcić zamknięcie
	Uszczelka z pojemnika na świeżą wodę [d <sub>1</sub> ] nie założona lub założona nieprawidłowo	Sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelki
	Wymieszane węże [j] kranu [e] i pompy powietrza [z]	Sprawdzić ułożenie węży i w razie potrzeby wymienić
	Wąż [j] jest skręcony, zagięty lub uszkodzony	Sprawdzić ułożenie węży
	Węże [j] nie są prawidłowo osadzone na komponentach	Sprawdzić prawidłowe dopasowanie węży
Podczas pompowania słychać bulgotanie	Wymieszane węże [j] kranu [e] i pompy powietrza [z]	Sprawdzić ułożenie węży i w razie potrzeby wymienić
Woda wpływa do Euroboxu/nie odpływa ze zlewu	pojemnik na szarą wodę [d <sub>2</sub> ] jest zbyt pełny	Opróżnić pojemnik na szarą wodę [d <sub>2</sub> ].
	korek kanistra jest zamknięty	Wymienić korek paliwa na otwarty
sink-wkładka nie zamyka się prawidłowo	Węże są skręcone lub zaciśnięte	Sprawdzić ułożenie węży i w razie potrzeby ułożyć.

## 8. Gwarancja i zwrot

Mamy nadzieję, że jesteście Państwo tak samo zadowoleni z naszych produktów BOXIO jak my. Jeśli tak się nie stanie, masz oczywiście możliwość odesłania ich do nas w nieskomplikowany sposób.

### Warunki gwarancji

BOXIO WASH objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe. Jeżeli BOXIO WASH ma wadę w tym okresie, prosimy o natychmiastowy kontakt z nami na adres

support@boxio-shop.de, dzięki czemu będziemy mogli usunąć usterkę.

Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową obsługą, niewłaściwym użytkowaniem lub zaniedbaną konserwacją.

### Zwraca

Mają Państwo prawo do odstąpienia od umowy kupna w ciągu czternastu dni bez podania przyczyny. Termin odstąpienia od umowy wynosi czternaście dni od dnia, w którym Państwo lub wskazana przez Państwa osoba trzecia, która nie jest przewoźnikiem, weszli w posiadanie towaru.

Aby zorganizować zwrot, skorzystaj z naszego portalu zwrotów lub portalu zwrotów Twojego sprzedawcy.

## 9. Uwagi dodatkowe

Dla własnego bezpieczeństwa i w celu uniknięcia pomylenia kanistrów, prosimy o oznaczenie ich załączonymi naklejkami:

Kanister na świeżą wodę

Fresh water	
<b>BOXIO – WASH</b>	
T2023501	
MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi

BOXIO by Duschkraft GmbH  
Werfstr. 20, 18059 Rostock, Germany

[v1]

Kanister na wodę szarą [szary]

[v2]

Pojemnik na mocz z Twojej toalety BOXIO TOILET [żółty]

[v2]

Data aktualizacji: 25.04.2023 r.

**BOXIO®**

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



BOXIO-DE  
BOXIO-PR  
MYBOXIO.COM